

SZENE 20 • NUMMER 7

Deset svjećica

Samstag. Luftballons im Hof, ein langer Tisch und eine Torte mit zehn Kerzen. Auch Lanas Mutter, die Ärztin der Stadt, ist da und stellt die üblichen Fragen bei einer Feier: Sind Sie verheiratet? Haben Sie Kinder? Und Ihre Eltern, wo wohnen sie? Dann dreht Mira das Foto um: ein zehnjähriger Junge mit einer Trompete und einer schrecklichen Frisur am Fenster von Nummer 7. Luka ist in deiner Wohnung aufgewachsen.

LÖSUNGEN

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS: 1a, 2d, 3c

L2) WAS BEDEUTET DAS: 1c, 2c, 3b

L3) WIE SAGT MAN DAS: 1c, 2b, 3a

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE: Da.

Drago mi je!, Deset godina... Gledajte. I on ovdje ima deset.,
Sretan rođendan ti, sretan rođendan ti!

L5) WAS PASSIERT ZUERST: 1: 35412

Wörter: Deset svjećica

WORTSCHATZ & SCHREIBEN

W1) WAS BEDEUTET DAS?: 1b, 2a, 3c, 4a, 5c, 6b

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH: 1: Bok, 1: Sretan, 1: hvala,
1: Deset, 1: tri

W3) MAMA, SCHAU! DAS IST LUKA, ALS ER KLEIN WAR.: 1: mali, 2:
frizura, 3: grozna, 4: lice

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH: 1: Bok, 1: Sretan, 1: hvala,
1: Deset, 1: tri

Grammatik: Bio/bila, živio/živjela

GRAMMATIK

G1) ACHE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER: 1) udana, 2) djece, 3)
Bila, 4) Živjela

G2) WÄHLE DIE FORM: 1a, 2a, 3b, 4c, 5a, 6a, 7c, 8c

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN: 1: Bila, 1: Živjela, 1:
bila, 1: bio, 1: bili, 1: Nisam

G4) BILDE EINEN SATZ: Bila sam ovdje., Živjela sam u Hamburgu.,
Mira je bila učiteljica., Luka je bio mali., Vi ste bili ovdje., Nisam bila
tamo.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?: 1b, 2b, 3a, 4a

G6) VERBINDE DIE NACHRICHTEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN: 1f,
2a, 3g, 4b, 5d, 6c, 7h, 8e

Übersetzung

■ Hallo! Ich habe heute Geburtstag! Jetzt bin ich zehn!

○ Alles Gute zum Geburtstag, Lana! Das ist für dich, von mir und von Luka.

Sie reißt das Papier ab.

■ Ein Skizzenbuch! Ein gelbes! Vielen Dank!

Ivana bringt eine große Torte mit zehn Kerzen heraus.

▲ Und hier ist der Kuchen! Zehn Kerzen!

■ Eins, zwei, drei ... Alle zehn!

Eine große Frau mit einem hellbraunen Pferdeschwanz setzt sich neben dich.

● Guten Tag! Ich bin Maja, Lanas Mutter. Sie sind die neue Nachbarin? (Guten Tag! Ich bin Maja, Lanas Mutter. Sie sind der neue Nachbar?)

○ Ja. Freut mich!

● Freut mich auch. Sagen Sie, sind Sie verheiratet?

○ Nein, ich bin nicht verheiratet.

● Und haben Sie Kinder?

- ☐ Nein, ich habe keine Kinder.
- ☒ Und Ihre Eltern? Wo wohnen die?
- ☐ Meine Eltern wohnen in Hamburg.
- ☐ Maja, das weiß ich alles schon. Nicht verheiratet, keine Kinder, die Eltern in Hamburg.
- ☒ Natürlich. Mama weiß alles.

Mira holt das Foto heraus, das immer zur Wand zeigte, und dreht es um: ein zehnjähriger Junge mit einer Trompete und einer schrecklichen Frisur am Fenster von Nummer 7.

- ☐ Zehn Jahre alt... Schauen Sie. Hier ist er auch zehn.
- ☐ Das ist mein Fenster!
- ☐ Und das bin ich. Als ich klein war, habe ich in deiner Wohnung gewohnt.
- ☒ Luka! Was für eine Frisur!

- ☐ Ja. Ein schrecklicher Haarschnitt. Deshalb war das Foto zur Wand gedreht.

Diesmal spielt die Trompete bei Tageslicht, und das ganze Haus singt.

- ☐ Luka, spiel bitte für uns.
- ☐ Jetzt? Tagsüber?

☐ Ja. Tagsüber ist es erlaubt.

☐ Zum Geburtstag viel Glück, zum Geburtstag viel Glück!

Miki läuft mit einer der Kerzen im Maul über den Hof davon.

■ Miki! Meine zehnte Kerze!

☐ Macht nichts. Er möchte auch Geburtstag haben.

Diesmal spielt Luka bei Tageslicht, und das ganze Haus singt.

Das Foto steht jetzt auf dem Tisch und zeigt zum Hof. Miki sitzt mit einer Kerze zwischen den Pfoten auf der Bank.